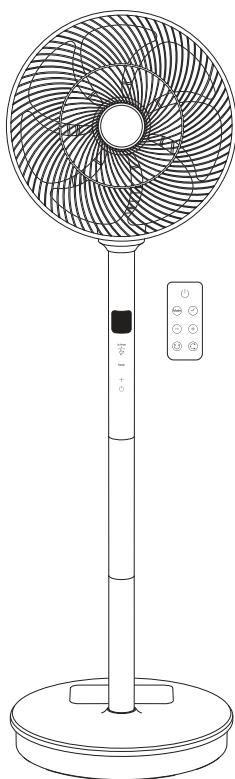


**FR** Guide de l'utilisateur  
**EN** User guide  
**DE** Bedienungsanleitung  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**ES** Guía del usuario  
**PT** Guia o utilizador  
**IT** Manuale d'uso  
**DA** Brugsvejledning  
**NO** Bruksanvisning  
**SV** Användarhandbok  
**FI** Käyttöopas  
**TR** Kullanım kılavuzu  
**EL** Οδηγός χρήσης  
**PL** Instrukcja obsługi  
**CS** Návod k použití

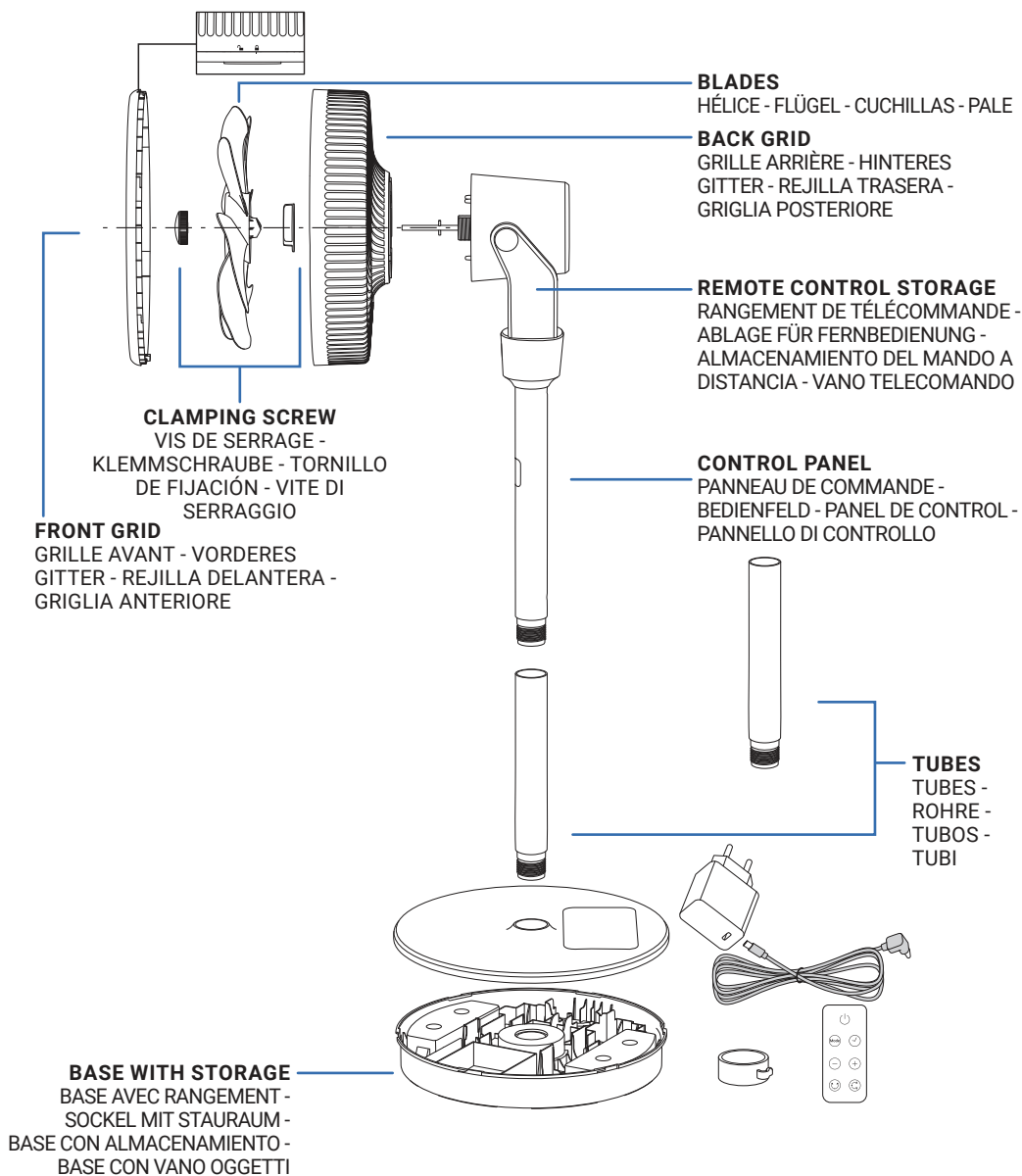
**SK** Používateľská príručka  
**HU** Használati útmutató  
**SL** Navodila za uporabnika  
**RU** Руководство пользователя  
**UK** Посібник користувача  
**HR** Upute za uporabu  
**RO** Ghidul utilizatorului  
**ET** Kasutusjuhend  
**LT** Naudotojo vadovas  
**LV** Lietošanas pamācība  
**BG** Ръководство на потребителя  
**SR** Uputstvo za upotrebu  
**BS** Uputstvo za upotrebu  
**HK** 用戶指南



QV/QE5050xx

# TURBO SILENCE COMPACT

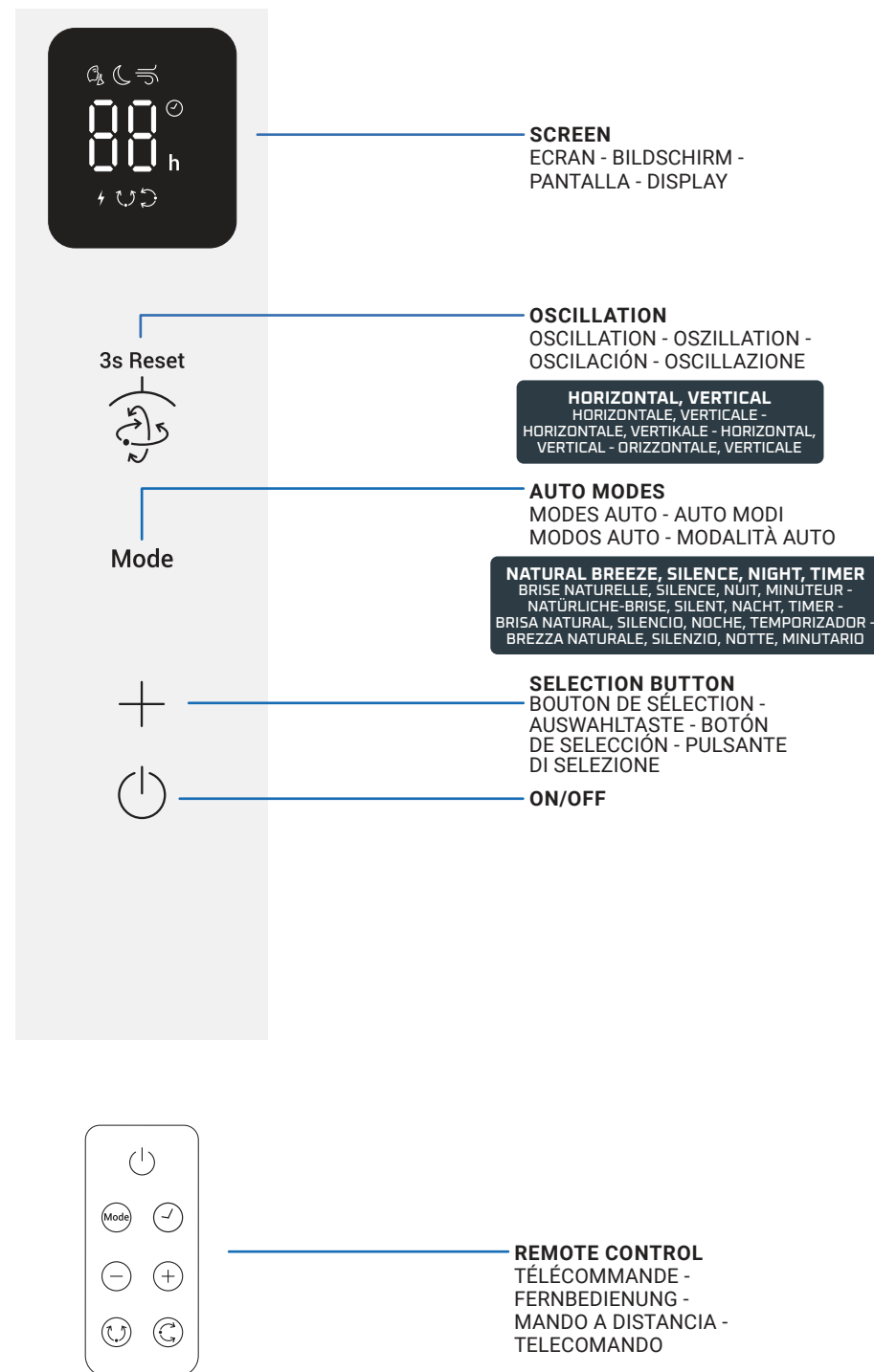
## NOMAD

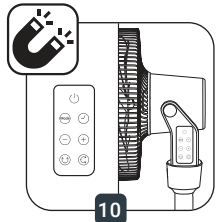
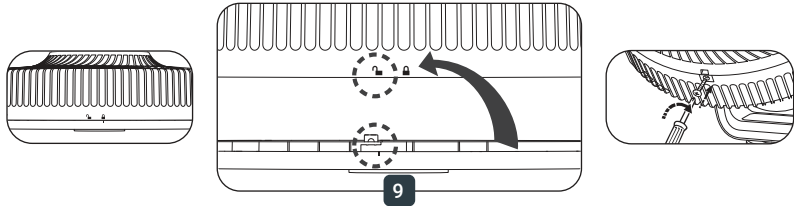
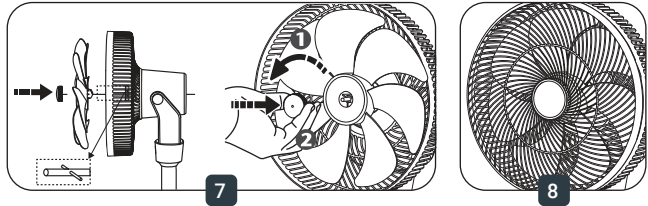
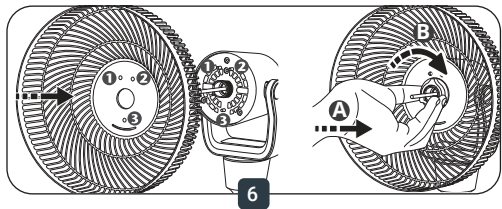
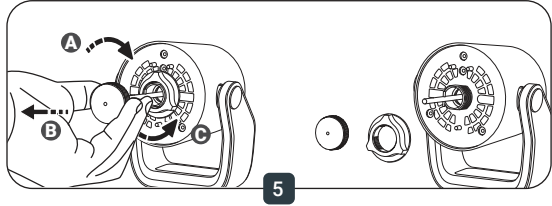
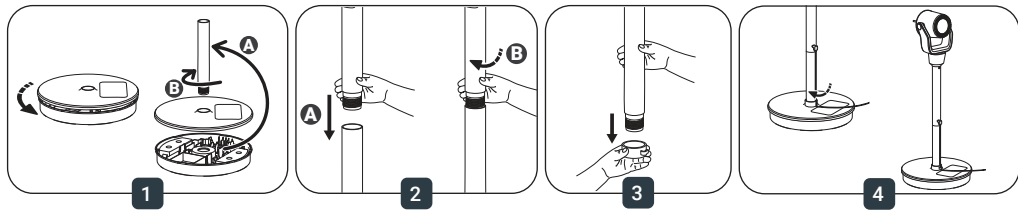


**SCAN**  
THE QR CODE  
to see the tutorial  
video

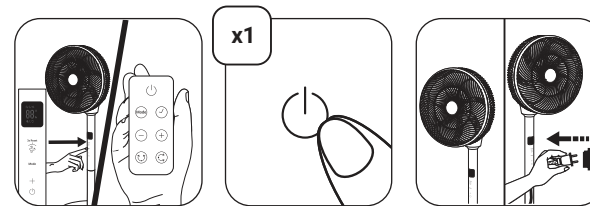
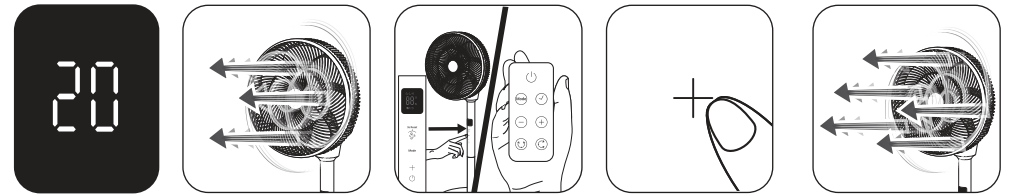
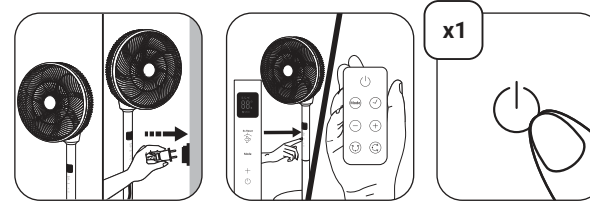


SCANNEZ LE QR CODE pour voir le tutorial vidéo / SCANNEN SIE DEN QR-CODE, um sich das Video-Tutorial anzusehen / ESCANEA EL CÓDIGO QR para ver el tutorial en vídeo / ESEGUIRE LA SCANSIONE DEL CODICE QR per vedere il video tutorial





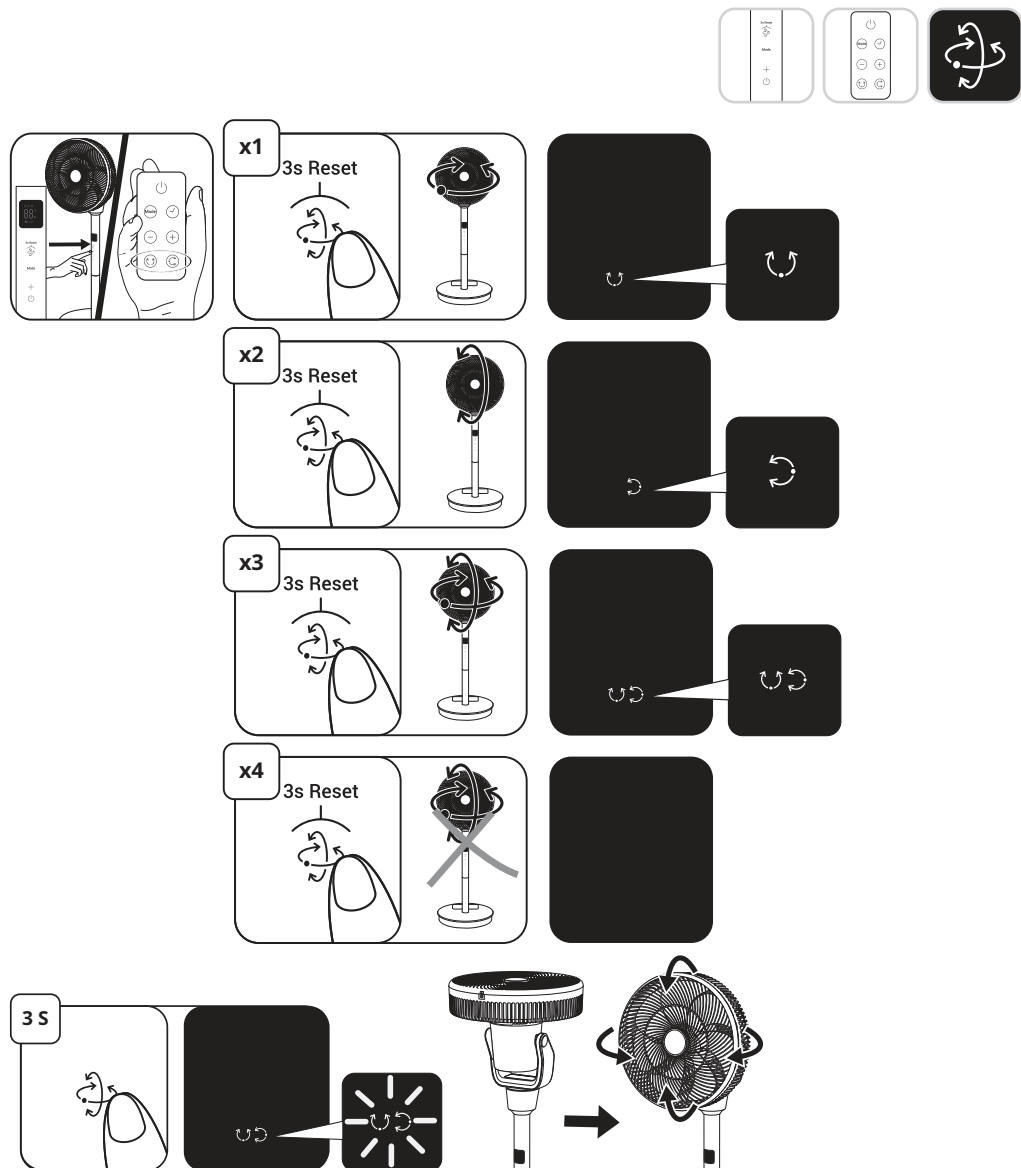
## 2 / START - COMMENCER - STARTEN - COMENZAR - INIZIA



**PLUG YOUR FAN, PRESS X1 ON/OFF BUTTON WITH THE CONTROL PANEL OR REMOTE CONTROL SELECT THE DESIRED SPEED WITH +/- BUTTON**

BRANCHEZ VOTRE VENTILATEUR, APPUYEZ SUR LE BOUTON X1 ON/OFF DU PANNEAU DE COMMANDE OU DE LA TÉLÉCOMMANDE. SÉLECTIONNEZ LA VITESSE SOUHAITÉE À L'AIDE DU BOUTON +/- - SCHLIESSEN SIE DEN VENTILATOR AN UND DRÜCKEN SIE DIE EIN-/AUS-TASTE X1 AUF DEM BEDIENFELD ODER DER FERNBEDIENUNG. WÄHLEN SIE DIE GEWÜNSCHTE GESCHWINDIGKEIT MIT DER TASTE +/- - ENCHUFA EL VENTILADOR Y PULSA EL BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO 1 VEZ CON EL PANEL DE CONTROL O EL MANDO A DISTANCIA. SELECCIONA LA VELOCIDAD DESEADA CON EL BOTÓN +/- - COLLEGARE IL VENTILATORE, PREMERE IL PULSANTE ON/OFF X1 TRAMITE IL PANNELLO DI CONTROLLO O IL TELECOMANDO. SELEZIONARE LA VELOCITÀ DESIDERATA CON IL TASTO +/-.

### 3 / OSCILLATION - OSCILLATION - OSZILLATION - OSCILACIÓN - OSCILLAZIONE

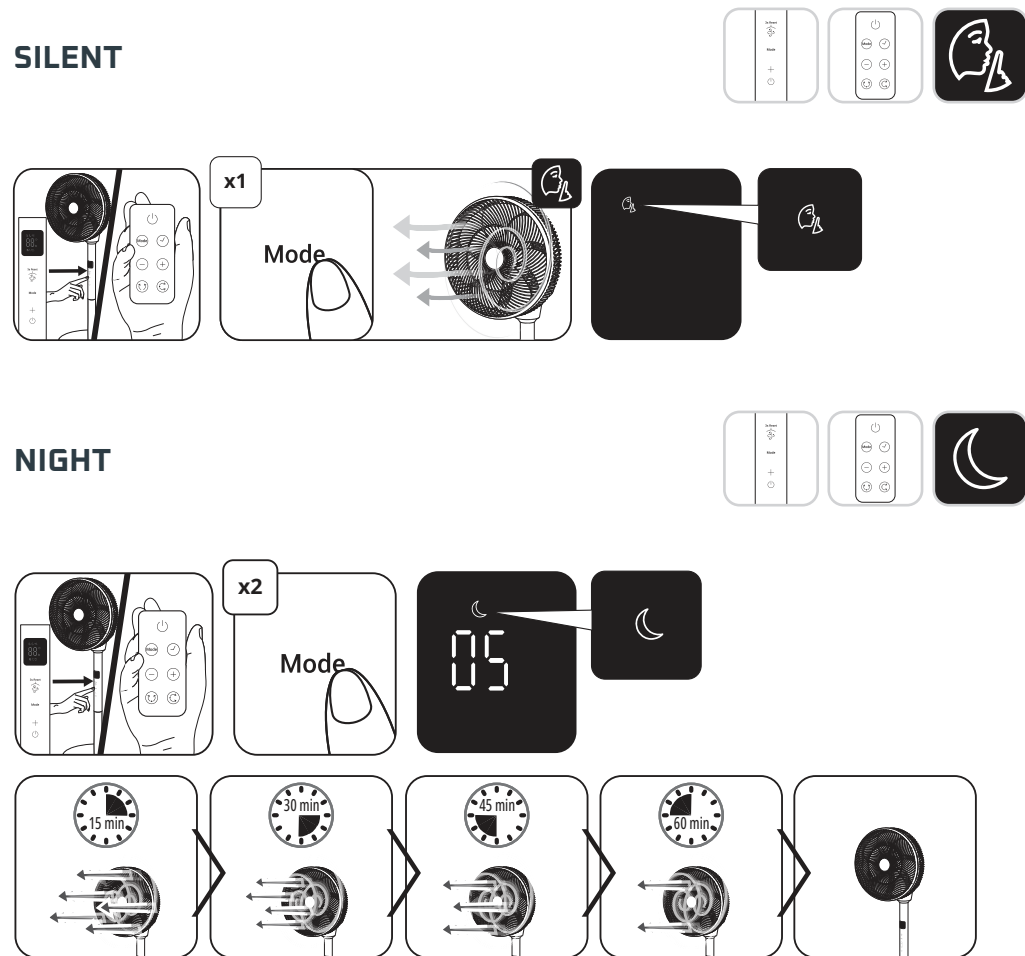


**START FAN OSCILLATION BY PRESSING THE BUTTON ON THE CONTROL PANEL OR THE REMOTE CONTROL.**

**X1 : HORIZONTAL, X2 : VERTICAL, X3 : BOTH COMBINED, X4 : STOP**

LANCEZ L'OSCILLATION DU VENTILATEUR EN APPUYANT SUR LE BOUTON DU PANNEAU DE COMMANDE OU DE LA TÉLÉCOMMANDE. X1 : HORIZONTALE, X2 : VERTICALE, X3 : LES DEUX COMBINÉES, X4 : STOP - STARTEN SIE DIE VENTILATOR-OSZILLATION, INDEM SIE DIE ENTSPRECHENDE TASTE AUF DEM BEDIENFELD ODER DER FERNBEDIENUNG DRÜCKEN. X1: HORIZONTALE, X2: VERTIKAL, X3: BEIDE GLEICHZEITIG, X4: STOP - PARA ACTIVAR LA OSCILACIÓN DEL VENTILADOR, PULSA EL BOTÓN DEL PANEL DE CONTROL O DEL MANDO A DISTANCIA. 1 VEZ: HORIZONTAL, 2 VECES: VERTICAL, 3 VECES: COMBINADOS, 4 VECES: DETENER - AVVIARE L'OSCILLAZIONE DEL VENTILATORE PREMENDO IL PULSANTE SUL PANNELLO DI CONTROLLO O SUL TELECOMANDO. X1: ORIZZONTALE, X2: VERTICALE, X3: ENTRAMBE COMBinate, X4: STOP

### 4 / AUTO MODES - MODES AUTO - AUTO MODI - MODOS AUTO - MODALITÀ AUTO



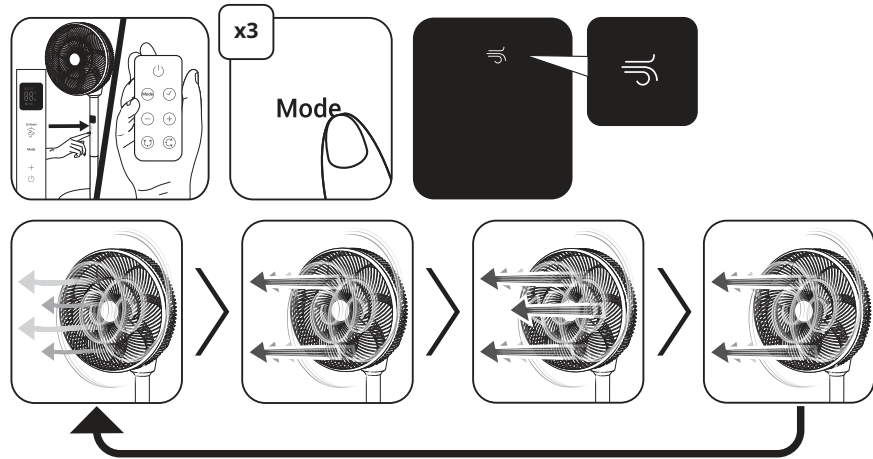
#### SILENT

#### NIGHT

**THIS FUNCTION IS DECRESCENDO, STARTING BY DEFAULT AT SPEED 5 AND GRADUALLY DECREASING EVERY 15 MIN UNTIL REACHING SILENT MODE.**

CETTE FONCTION EST DÉCROISSANTE, COMMENÇANT PAR DÉFAUT À LA VITESSE 5 ET DIMINUANT PROGRESSIVEMENT TOUTES LES 15 MINUTES JUSQU'À ATTEINDRE LE MODE SILENCIEUX. - MIT DIESER FUNKTION WIRD DIE GESCHWINDIGKEIT VERRINGERT - STANDARDMÄSSIG BEGINNEND MIT GESCHWINDIGKEITSTUFE X, NIMMT DIE GESCHWINDIGKEIT ALLE 15 MINUTEN ALLMÄHLICH AB, BIS SCHLIESSLICH DER SILENT-MODUS ERREICHT WIRD. - ESTA FUNCIÓN COMIENZA POR DEFECTO A LA VELOCIDAD 5 Y VA DISMINUYENDO GRADUALMENTE CADA 15 MINUTOS HASTA LLEGAR AL MODO SILENCIOSO. - QUESTA FUNZIONE È DECRESCENTE. INIZIA PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA ALLA VELOCITÀ 5 E DIMINUISCE GRADUALMENTE OGNI 15 MINUTI FINO A RAGGIUNGERE LA MODALITÀ SILENZIOSA.

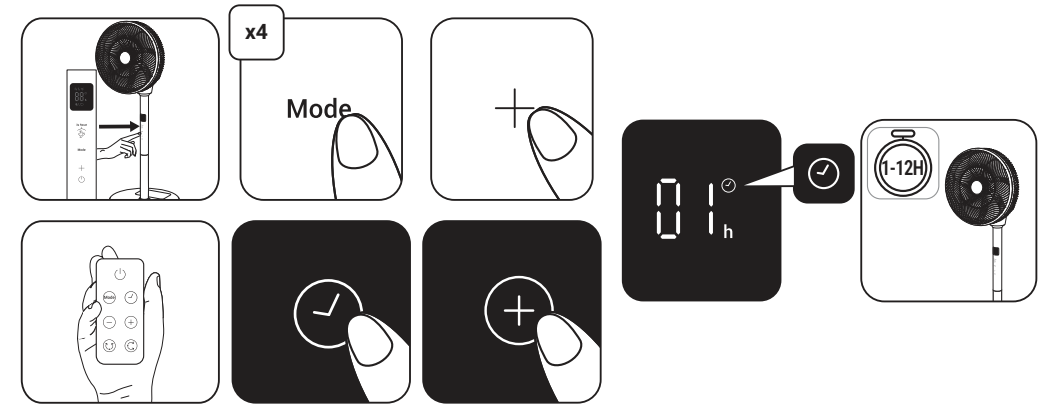
## NATURAL BREEZE



**THIS FUNCTION CREATES AN AIR CURRENT THAT FEELS LIKE AN OUTDOOR BREEZE. THE FAN SPEED WILL VARY ACCORDING TO A PRE-SET CYCLE.**

CETTE FONCTION CRÉE UN COURANT D'AIR QUI DONNE L'IMPRESSION D'UNE BRISE EXTÉRIEURE. LA VITESSE DU VENTILATEUR VARIE EN FONCTION D'UN CYCLE PRÉDÉFINI. - DIESE FUNKTION ERZEUGT EINEN LUFTSTROM, DER SICH WIE EINE BRISE IM FREIEN ANFÜHLT. DIE VENTILATORGESCHWINDIGKEIT VARIERT JE NACH VOREINGESTELLTER PROGRAMMDAUER. - ESTA FUNCIÓN GENERA UNA CORRIENTE DE AIRE SIMILAR A UNA SUAVE BRISA. LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR VARIARÁ SEGÚN UN CICLO PREESTABLECIDO. - QUESTA FUNZIONE CREA UNA CORRENTE D'ARIA CHE RICORDA LA BREZZA DEL VENTO. LA VELOCITÀ DEL VENTILATORE VARIA IN BASE A UN CICLO PREIMPOSTATO.

## TIMER

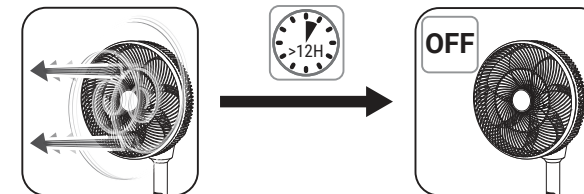


**YOU CAN SET THE TIMER FOR YOUR FAN WITH YOUR REMOTE CONTROL OR THE CONTROL PANEL, SELECT THE DESIRED TIME USING THE "+" BUTTONS,**

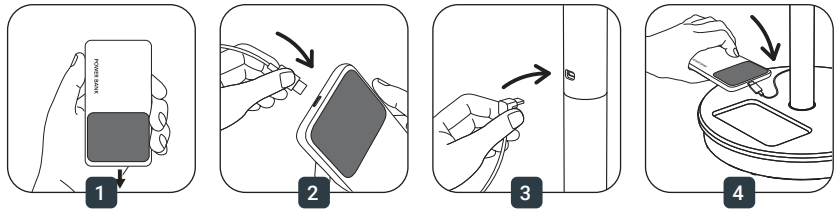
VOUS POUVEZ RÉGLER LA MINUTERIE DE VOTRE VENTILATEUR À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE OU DU PANNEAU DE COMMANDE, EN SÉLECTIONNANT LA DURÉE SOUHAITÉE À L'AIDE DES BOUTONS « + ». - SIE KÖNNEN DEN TIMER FÜR IHREN VENTILATOR ÜBER DIE FERNBEDIENUNG ODER DAS BEDIENFELD EINSTELLEN UND DIE GEWÜNSCHTE ZEIT MIT DEN TASTEN „+“ AUSWÄHLEN. - PUEDES AJUSTAR EL TEMPORIZADOR DEL VENTILADOR CON EL MANDO A DISTANCIA O EL PANEL DE CONTROL, SELECCIONAR LA HORA DESEADA CON LOS BOTONES "+". - È POSSIBILE IMPOSTARE IL TIMER DEL VENTILATORE, TRAMITE IL TELECOMANDO O IL PANNELLO DI CONTROLLO, SELEZIONANDO IL TEMPO DESIDERATO CON I TASTI "+".

## AUTO OFF

**AUTO  
OFF**



## 5 / EXTERNAL BATTERY USE - USAGE AVEC BATTERIE EXTERNE - VERWENDUNG MIT EXTERNER BATTERIE - USO CON BATERÍA EXTERNA - UTILIZZO CON BATTERIA ESTERNA



### PLUG YOUR OWN EXTERNAL BATTERY ON THE FAN, FOR NOMAD USE

BRANCHEZ VOTRE PROPRE BATTERIE EXTERNE SUR LE VENTILATEUR POUR UNE UTILISATION PORTABLE. - SCHLIESSEN SIE IHREN EIGENEN EXTERNEN AKKU AN DEN VENTILATOR AN, UM IHN ÜBERALL ZU VERWENDEN - Y CONECTAR TU PROPIA BATERÍA EXTERNA AL VENTILADOR PARA UN USO MÓVIL - COLLEGARE LA PROPRIA BATTERIA ESTERNA AL VENTILATORE PER L'USO IN MOBILITÀ

### EXTERNAL BATTERY NON INCLUDED

POWER BANK RECOMMENDATION FOR CORRECT FUNCTIONING : USB-C, PD, 12V, 25W  
IF THE EXTERNAL BATTERY DOES NOT MATCH THE RECOMMENDED REQUIREMENT, FAN WILL AUTOMATICALLY ADJUST ITS SPEED CAPACITY ACCORDING TO IT OR THE PRODUCT MAY NOT WORK PROPERLY.

### BATTERIE EXTERNE NON INCLUSE

Recommandation de batterie externe pour un bon fonctionnement : USB-C, PD, 12V, 25W  
Si la batterie externe ne correspond pas aux exigences recommandées, le ventilateur ajustera automatiquement sa vitesse en fonction de celle-ci, ou le produit risque de ne pas fonctionner correctement.

### EXTERNER AKKU NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Powerbank – Empfehlung für ordnungsgemäße Funktion: Stromversorgung über USB-C, PD, 12V, 25W  
Wenn die externe Batterie nicht den empfohlenen Anforderungen entspricht, passt der Lüfter seine Drehzahl automatisch entsprechend an, da das Produkt sonst möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktioniert.

### BATERÍA EXTERNA NO INCLUIDA

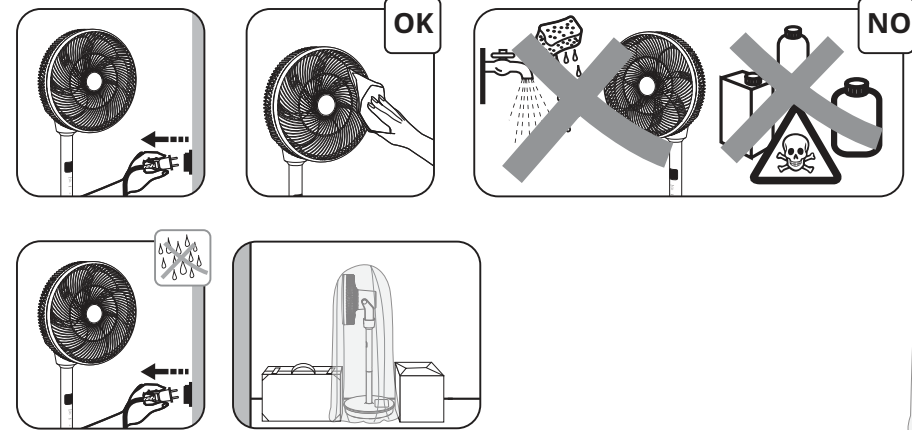
Recomendación de la batería portátil para un funcionamiento correcto: USB-C, PD, 12V, 25W  
Si la batería externa no cumple con los requisitos recomendados, el ventilador ajustará automáticamente su velocidad en función de ello o el producto podría no funcionar correctamente.

### BATTERIA ESTERNA NON INCLUSA

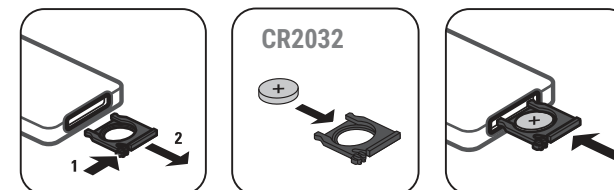
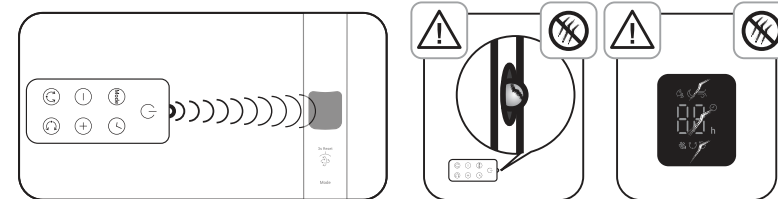
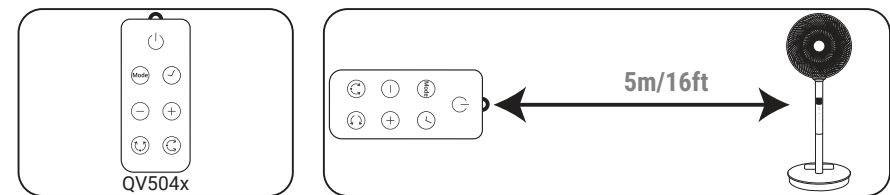
Consigli per un corretto funzionamento tramite power bank: USB-C, PD, 12V, 25W  
Se la batteria esterna non soddisfa i requisiti raccomandati, la ventola regolerà automaticamente la propria velocità in base a essa, altrimenti il prodotto potrebbe non funzionare correttamente.



## 6 / MAINTENANCE - MAINTENANCE - WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENZIONE



## 7 / REMOTE CONTROL - TÉLÉCOMMANDE - FERNBEDIENUNG - MANDO A DISTANCIA - TELECOMANDO



**FR** Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **NO** Les nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **FI** Lue turvallisuu- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie“. / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **SR** Molimo vas da pročitate knjžicu «Sigurnost i korišćenje» pre prve upotrebe / **BS** Molimo vas da pročitate knjžicu «Sigurnost i upotreba» prije prve upotrebe / **HK** 於首次使用前，請詳閱安全使用手冊。

**FR** Pour plus d'informations / **EN** For more information / **DE** Weitere Informationen / **NL** Voor meer informatie / **ES** Para más información / **PT** Para mais informações / **IT** Per ulteriori informazioni / **DA** Yderligere informationer / **NO** For ytterligere informasjon / **SV** För mer information / **FI** Lisätietoja / **TR** Daha fazla bilgi için / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες / **PL** Więcej informacji można znaleźć / **CS** Více informací naleznete zde / **SK** Pre viac informácií / **HU** További információk / **SL** Več informacij / **RU** Для получения дополнительной информации / **UK** Для отримання докладніших відомостей / **HR** Za više informacija / **RO** Pentru informații suplimentare / **ET** Lisateave / **LT** Norėdami daugiau informacijos / **LV** Vairāk informācijas / **BG** За повече информация / **SR** za više informacija / **BS** za dodatne informacije / **HK** 想了解更多資訊

www.rowenta.com  
www.tefal.com